

Üniversite Öğrencilerinin İkinci Yabancı Dil Olarak Fransızca Öğrenme Profilleri: Pamukkale Üniversitesi Eğitim Fakültesi ve Fen-Edebiyat Fakültesi Örneği

Learning Profiles of Undergraduate Students Taking French as A Second Foreign Language: Sample of Pamukkale University Faculty of Education and Faculty Letters and Science

Ertan KUŞÇU^a

^aPamukkale Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü Denizli, Türkiye

Özet

Bu araştırmanın amacı, Pamukkale Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü'nde ve Eğitim Fakültesi, İngiliz Dili Eğitimi Anabilim Dalı'nda öğrenim gören öğrencilerin ikinci yabancı dil (L2) Fransızca öğrenme profillerini ortaya koymaktır. Bu çerçevede, ilgili bölümlerde öğrenim gören öğrencilerin dil öğrenme profillerinin birinci yabancı dil (L1), cinsiyet, sınıf, mezun olunan ortaöğretim kurumu gibi çeşitli değişkenlerle aralarında anlamlı bir ilişki olup olmadığı betimlenmeye çalışılmıştır. Genel tarama modelinin kullanıldığı bu araştırmanın örneklemi 209 (1., 2., 3. ve 4. sınıf) öğrenciden oluşmaktadır. Araştırmanın gerçekleştirilmesinde, Özçelik (2013) tarafından geliştirilen, geçerlik-güvenirlilik çalışması yapılan "Yabancı Dil Öğrenme Ölçeği" kullanılmıştır. Ana hatlarıyla öğrencilerin çoğunluğu, gelecek beklentileri, kariyer hedefleri, akademik gelişmeleri takip etme gibi nedenlerle ikinci yabancı dil öğrenimine gereken önemi verdikleri ve bunun sonucunda dil öğrenmeye yönelik etkin bir öğrenme tutumu içinde oldukları gözlemlenmiştir.

Anahtar Kelimeler: Öğrenme, öğrenme profili, Yabancı Dil Öğrenme Ölçeği, ikinci yabancı dil.

Abstract

The purpose of this study is to demonstrate the learning profiles of students taking French as a second foreign language at the two following departments: the department of English Language and Literature, a branch of the Faculty of Letters and Science, and the department of English Language Teaching, a branch of the Faculty of Education, Pamukkale University. In this respect, the focus was placed upon the effort to determine whether or not there exists a meaningful correspondence between the language learning profiles of the students and variables such as the first foreign language (L1) they learnt, gender, class and high schools they graduated from. The population of this research which was carried out as a general survey model consists of 209 students from first, second, third and fourth classes. In carrying out this research, "The Foreign Language Learning Scale" was used. It was first developed by Özçelik (2013) and tested for its validity and reliability. It has been observed that the majority of students has been motivated mainly by future expectations, career goals and academic developments to give due consideration to the second foreign language learning, and they have adopted effective attitudes towards language learning.

Keywords: Learning, learning profile, The Foreign Language Learning Scale, second language.

1. Giriş

Başlangıçtan beri topluluklar halinde yaşayan insanoğlu yaşamını sürdürebilmek, kendini ifade edebilmek, bilgi ve birikimlerini gelecek nesillere aktarabilmek, kültürel etkileşimlerde bulunabilmek için birçok uğraş vermiştir. Bu uğraşlardan en önemlisi ve en etkili dil olmuştur. Tarihsel süreçte kökeni ve yapısı üzerine birçok konu açıklığa kavuşturulsa bile her dönem gizemini koruyan bir güç sembolü ve uygarlık kanıtı olarak alan yazındaki yerini almıştır. Bu bağlamda dil, bireylerin biyolojik yapılarından çok, toplumsal ve kültürel yönünü ön plana çıkarmanın yanı sıra, bir uygarlığın anlatım gücünü, kavram zenginliğini, yaşam biçimini, gelenek ve göreneklerini ortaya koyan en güçlü araçtır.

20. yüzyıldaki teknolojik ve bilimsel gelişmeler, artan refah düzeyi, bireyleri ve toplumları eğitim, sosyal ve kültür alanlarında yeni adımlar atmaya yöneltmiştir. Bu konuda atılan en somut adımların biri 1949'da kurulan Avrupa Konseyi ve 1951'de temelleri atılan Avrupa Birliği'dir. AB kendi vatandaşlarına birlik ülkelerinde çalışma, serbest dolaşma gibi haklar vererek yabancı dil öğrenmeye duyulan gereksinimin önemini göstermiştir. Öte yandan, Avrupa Konseyi insan hakları, sosyal ve ekonomik sorunlar, sağlık, eğitim, kültür, tarihi ve kültürel miras, spor, gençlik, yerel ve bölgesel idareler ve çevre gibi alanlar yanında 20. yüzyılın sonlarından itibaren çok kültürlü ve çok dilli bir Avrupalı profili oluşturmak amacıyla birçok projeyi hayata geçirmiştir. Bunların başında, AB'nin 1995 yılında kendi vatandaşlarının ana dilleri dışında en az iki Avrupa dilini öğrenmeleri için hayata geçirdiği düzenlemeler gelir. En somut örnekleri, Avrupa Okulları'dır. Bu kurumlar okul öncesi, ilköğretim ve ortaöğretim düzeylerinden oluşmaktadır. Günümüzde bu okullardan, Belçika'da 3, İngiltere'de 1, Almanya'da 2, İtalya'da, Lüksemburg'da ve Hollanda'da 1'er tane bulunmaktadır (Alptekin, 2003:45-46). Ayrıca günümüzde Avrupa ülkelerinde, yaklaşık 174 dil konuşulmaktadır. Bu dillerin 24 tanesi resmi dildir. Bu kadar dil çeşitliliğine rağmen üye ülke vatandaşlarının % 44'ü ana dilleri dışında başka bir dil konuşabilmektedir. Yine, AB ülkelerinde ana dili yanında birinci yabancı dil öğrenmek isteyenlerin %69'u İngilizce'yi, %32'si Fransızca'yı, %26'sı Almanca'yı, %15'i İspanyolca'yı tercih etmektedir. AB ilköğretim okullarında ise öğrencilerin %90'ından fazlası İngilizce, %32'si Fransızca, %18'i Almanca bilmektedirler (Sönmez, 2003:81-82).

Benzer bir görüntüyle Avrupa'da ikinci yabancı dil alanındaki gelişmeler Avrupa Konseyi'nin 1998 raporunda şöyle yer almaktadır: Avrupa'da öğrencilerin % 89'u İngilizce, % 32'si Fransızca, % 18'i Almanca ve % 8'i de İspanyolca'yı yabancı dil olarak öğrenmişler, işsizlerin % 39'u, işçilerin %37'si, ev hanımlarının %30'u ikinci bir dili rahatlıkla konuşabilmektedir. Birçok birlik ülkesinde ilköğretime devam eden öğrencilerin yüzde 33'ü ikinci bir dil bilmektedir (Demirel, 2005:72).

Genç ve dinamik bir yapıya sahip olan Türkiye'nin nüfusu Türkiye İstatistik Kurumu'nun (TÜİK) 2015 Mayıs verilerine göre, 77 milyon 695 bin 904 kişidir. Bu sayının %16,5'ini, "15-24" yaş grubundaki genç nüfus (12 milyon 782 bin 381 kişi) oluşturmaktadır. Genç erkek nüfus genç nüfusun %51,2'sini, genç kadın nüfus ise %48,8'ini teşkil etmektedir. Genç nüfusun yükseköğretim okullaşma oranı her yıl bir önceki yıla göre artmaktadır. 2013-2014 öğretim yılında bu artış 1,4 puan artarak %38,5'ten, %39,9'a yükselmiştir. Okullaşma oranları, erkeklere göre kadınlarda artış göstermektedir. Böylesi genç ve etkin bir nüfusa sahip olan ülkemizdeki gençlerle ilgili eğitim, sağlık, kişisel yaşam, işgücü, sosyal katılım vb. konularda etkin politikaların üretilmesi, ülkemizin geleceği için atılması gereken en önemli adımlardan biridir (TÜİK, 2015). Fakat Türkiye'de ise dil eğitimi verileri, Avrupa'dakine benzemektedir. Günümüzde ilkökul 2. sınıftan başlayıp yükseköğretim kurumlarına kadar devam eden ve binlerce saatlik dil eğitimi sürecinde başarılı olduğumuz söylenemez. Bu durumun nedenleri her dönem araştırılmış, çözüm önerileri sunulmuş olmasına rağmen sonuç amaçlanan düzeyde gerçekleşmemiştir. Üstelik bu durum yükseköğretim kurumlarında öğrenim gören öğrencilerin kendi bölümleriyle ilgili yabancı dillerdeki yayınları takip edememesine ve yeteri kadar alan bilgisi edinmemesine neden olmaktadır. Bu sorunların üstesinden gelmek için dil öğretimi/öğrenimi alan yazın taramasında daha etkili öğretim izlenceleri tasarlamak için öğrencilerin öğrenme biçimlerinden sosyo-ekonomik durumlarına, kültürel özelliklerinden algılarına, tutumlarına ve dil edinim becerilerine kadar birçok öğrenme ve öğrenci profili betimleme çalışmalarının yapıldığı görülmektedir (Tablo 1). Burada profil, "bir kişiye ya da bir kümeye uygulanmış olan birtakım testlerden elde edilen sonuçların çizgesel olarak görünümü, gözlenen ve ölçülen bir özellik ya da niceliğin durumunu, değişimini gösteren şema" (TDK, Eğitim Terimleri Sözlüğü, 2016), "bir kişi veya eşya için ayırt edici özelliklerin bütünü" (TDK, Güncel Türkçe Sözlük, 2016) olarak tanımlanmaktadır. Bu bağlamda en yalın biçimiyle profil, araştırma evrenini oluşturan öğelerin durumunu çeşitli değişkenlerle inceleme işidir. Eğitim-öğretim süreçlerinde gerçekleştirilen profil araştırmaları öğrencilerin sosyal, ekonomik ve akademik yaşamları, gelecek beklentileri ve kültürel etkileşimleri üzerine bilgiler sunarak öğrencileri en iyi biçimde tanımak ve buna göre öğretim izlenceleri tasarlamak açısından önemlidir. Buna göre, alan yazın taraması sonucunda tespit edilmiş çalışmalardan birkaçı şöyledir:

Tablo 1. Alan Yazında Öğrenci Profili ile İlgili Bazı Çalışmalar

Ad-Soyad	Yayın Adı / Yıl	Yayın
Fikret Şenses	ODTÜ İktisat Bölümü Öğrenci Profili, 1995, 1996, 1999, 2004	Makale
Emin Kuru, Kadir Pepe	BESYO Özel Yetenek Sınavlarına Katılan Öğrencilerin Sosyo-ekonomik Profilleri, 2002	Makale
Seçkin Özsoy	Üniversite Öğrenci Profili: Kavramsal Bir Çözümleme ve Türkiye'ye İlişkin Bazı Ampirik Bulgular, 2004	Makale
S. S. Kurbanoglu	Bilgi ve Belge Yönetimi Bölümlerinde Öğrenci Profili, 2004	Makale
Muammer Yaylalı	Üniversite Gençliğinin Sosyo-Ekonomik Profili Araştırması, 2006	Makale
R. Yiğit, F. I. Esenay, E. Derebent	Türkiye'de Hemşirelik Son Sınıf Öğrencilerinin Profili, 2007	Makale
Osman Yiğit, Sema Çevik	Eğitim Fakültesi Öğrencilerinin Profillerinin Belirlenmesi-Amasya Üniversitesi Örneği, 2009	Makale
N. Keskin, A. Koraltan, Ö. Öztürk	Pamukkale Üniversitesi Buldan MYO Öğrenci Profili, 2010	Bildiri- Makale
M. Sevüktekin, M. Nargeleçekenler, Işın Çetin	Uludağ Üniversitesi Öğrencilerinin Sosyo-Ekonomik Profil Araştırması, 2012	Makale
Nurten Özçelik	Üniversite Öğrencilerinin İkinci Yabancı Dil Öğrenme Profilleri: Gazi Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Fransız Dili Eğitimi Örneği, 2013	Makale

Tablodaki profil araştırmalarının üniversitelerin ön lisans ve lisans programlarında sınıf, bölüm ya da fakülte düzeylerinde gerçekleştirildiği görülmektedir. Öte yandan Özçelik'in (2013) "Üniversite Öğrencilerinin İkinci Yabancı Dil Öğrenme Profilleri: Gazi Üniversitesi Eğitim Fakültesi Fransız Dili Eğitimi Örneği" adlı çalışması bu alanın ilk ve tek örneğidir.

Tarihsel süreçte bu tür araştırmaların ilk somut örneği, Berner ve diğerlerinin (2002) de aktardığı gibi, "1880'de Fransa'da kendi görüşlerine taraftar aramakta olan Karl Marx tarafından" posta yoluyla gerçekleştirilmiştir (Altunışık, 2008:1). Öte yandan, Google Akademik'te evrensel bir boyutta yapılmış profil çalışmalarının sayısının 3 milyonu aştığı görülmektedir. Ülkemizde yeni yeni yapılmaya başlanan bu araştırmaların Avrupa'da çok uzun zamandan beri yapıldığı ortadadır. Avrupa'da öğrenci yaşamlarını araştırmak, incelemek ve bu konularda politikalar üretmek, daha dinamik ve daha kontrollü biçimde öğretim süreçleri planlayabilmek ve uygulayabilmek için sürekli veriler toplamaktadır. Bu veriler, her türlü araştırmaya kaynaklık etmektedir. Örneğin, Fransa'daki Observatoire Nationale de la Vie Etudiante (OVE), Almanya'daki Deutsches Studentenwerk (DSW), İtalya'daki Fondazione della Residenza Universitaria Italiana (RUI) adlı kurumlar bunlardan sadece birkaçıdır (Özsoy, 2004:309). Fransa'da öğretim süreçleriyle ilgili veriler toplamak ve değerlendirmek için 1994 yılından 2006'ya kadar, özel üniversitelerden kamu üniversitelerine kadar, teknik okullardan hazırlık sınıflarına kadar yapılmak istenen araştırmalar dosya biçiminde öğrenciye verilerek bir ayda doldurması istenirdi. Kurum, 2010 yılında veri girişini elektronik ortama aktarmış ve bu kapsama meslek okullarını da katmıştır. Hatta 2013 yılında kurayla seçtiği öğrencileri veri tabanlı uygulamalara davet ederek onları ilgilendiren konularda (yaşam, kültürel, dil eğitimi, ekonomik, sosyal, uyum, yurt, vb) geniş çaplı bir araştırma yapmıştır (<http://www.ove-national.education.fr/enquete/methodologie>).

Öte yandan geniş kitleler üzerine yapılan anket araştırmalarında bireysel, sosyal, ekonomik ve kültürel farklılıkların çalışmayı en az düzeyde olumsuz etkilemesi için sözcüklerin ve tümcelerın özenle seçilmesi gerekmektedir. Çünkü bu tür çalışmalarda birçok anlamlı değişken göz ardı edilebilmekte ve elde edilen veriler sonuçların geçerliliğini, tutarlılığını olumsuz biçimde etkileyebilmektedir. Bu konuda Fransız düşünür ve toplumbilimci Bourdieu'nün (1997) görüşü oldukça önemlidir. Bourdieu, istatistiksel çalışmalar yapılırken anlamlı farklılıkların görmezden gelinemediğini söylemiştir (Özsoy, 2004:313).

Profil araştırması yapmanın en önemli gerekçelerinden biri, bireylerin birbirlerinden bağımsız ve farklı özelliklere, öğrenme biçimlerine sahip olmasıdır. Alan yazın çalışmalarında bireysel farklılıklar olarak adlandırılan bu özellikler, psikoloji biliminin ilkelere doğrultusunda öğrenme ve öğretme süreçlerini önemli ölçüde etkilemiştir. Dil öğreneme/öğretme sorununun temelinde kişiden kişiye değişiklik gösteren öğrenme stratejileri yatmaktadır. Bu nedenle profil belirleme araştırmaları, öğrenme/öğretme stratejilerine de katkı sağlar. Bu konuda, Cohen (1980) ise çalışmalarında profil çıkarmanın öğrenme stratejileri üzerine önemli bir yeri olduğunu ve dil öğrenme etkinliklerinde öğretmenin yükünün azaldığını öğrencinin yükünün arttığını vurgulanmıştır. Öte yandan Naiman, Fröhlich, Stern, Todesco (1978) ve Rubin (1975), dil öğretiminde sorun çözmeye odaklı çalışmaların başarılı öğrencilerin benimsediği öğrenme stratejilerinin ve öğrenci profillerinin incelenmesiyle başladığını söylemişlerdir. (Bayezit, 2013:455-458). Sonuç olarak öğrenci profillerini belirlemek; dil izlencelerinin gözden geçirilmesine, öğrencilerin ilgi, ihtiyaç, akademik ve sosyal becerilerinin ortaya çıkarılmasına, süreçlerin güncellenmesine, uygun öğrenme/öğretme stratejilerin tespit edilmesine yardımcı olur.

Araştırmanın Amacı ve Önemi

Bu araştırma 2015-2016 Eğitim-Öğretim yılında Pamukkale Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü ve Eğitim Fakültesi, İngiliz Dili Eğitimi Anabilim Dalı'nda öğrenim gören öğrencilerin ikinci yabancı dil Fransızca öğrenme profillerini ortaya koymanın yanı sıra, öğrencilerin ilgi, ihtiyaç ve beklentilerine uygun öğretim etkinlikleri tasarlamak, daha nitelikli ve modern dil öğretim izlenceleri geliştirmeyi amaçlamaktadır.

Benzer bir biçimde, Ballack ve Botes (2003) öğrenci profili belirlemenin önemini şöyle dile getirmiştir: "Geliřtirici ve yönlendirici kararlar almak için öğrencilerin profilinin bilinmesi önemlidir" (Akt. Çiçek vd., 2014:172). Ayrıca Çiçek ve diğerlerinin (2014) de söylediği gibi, düzenli aralıklarla yapılan profil çalışmaları öğrencilerdeki değişimi tespit etme ve izleme imkânı da sunar (2014:172). Öğrenci profilini belirlemeye yönelik yapılan çalışmalar öğrencilerin sosyo-ekonomik durumlarını, akademik ve sosyal yaşama ilişkin görüşlerini ve geleceğe yönelik beklentilerini de belirlemeye yardımcı olur. Bu bağlamda gerçekleştirilecek çalışmalar sayesinde öğrenciler daha yakından tanınabilecek, öğrenme biçimleri belirlenebilecek ve verilecek eğitimin kalitesi de bu ölçüde artacaktır (Keskin, 2007:474-477; Keskin vd., 2010:1-2).

Araştırmanın Problemleri

Bu araştırmada öğrencilerin ikinci yabancı dil öğrenme eğilimlerini çeşitli değişkenlerle betimlemek amacıyla aşağıdaki sorulara yanıtlar aranmıştır:

1. Araştırma evrenini oluşturan öğrenciler, ikinci yabancı dil Fransızca'yı öğrenirken nasıl bir öğrenen profili sergilemektedirler?
 - Benimsedikleri yaklaşımlar nelerdir?
 - Dil öğrenme ihtiyacı hissetmekte midirler?
 - Fransızcanın bir dizge sistemi olduğunun farkında mıdır?
 - Fransızca'da iletişim kurma ihtiyacı hissetmekte midirler?
 - Başarılarını gözlemleyebilmekte midirler?
2. Sınıf düzeylerinin dil öğrenme profilleri üzerine nasıl bir etkisi vardır?
3. Cinsiyetin dil öğrenme profilleri üzerine anlamlı bir etkisi var mıdır?
4. Mezun oldukları lisenin dil öğrenme profilleri üzerine bir etkisi var mıdır?
5. Öğrencilerin önceden öğrendikleri dillerin (İngilizce, Almanca) dil öğrenme profilleri üzerinde anlamlı bir etkisi var mıdır?

2. Yöntem

Bu araştırmada öğrencilerin dil öğrenme profillerini betimlemek için 5'li Likert tipi bir ölçek kullanılmıştır. Araştırmanın doğasına en uygun nicel araştırma yaklaşımlarından genel tarama modeli seçilmiştir. Bu model, anket ya da görüşme yöntemi kullanılarak çok sayıda katılımcıdan oluşan bir evren hakkında genel bir yargıya varmak amacıyla, evrenin tümü ya da ondan alınacak bir örnek veya örneklem üzerinde yapılan tarama çalışmalarıdır. Tarama desenlerinde bir gruba ait belirli özellikleri ortaya koymak amacıyla veriler sistematik bir şekilde elde edilir. Tarama desenlerinde olaylar betimlenmeye ve açıklanmaya çalışılır (Karasar, 2013:77-79).

Veri Toplama Aracı

Özçelik (2013) tarafından geliştirilmiş, geçerlilik-güvenirlilik çalışması yapılmış 18 maddelik ve 5'li Likert tipi derecelendirme ölçeği "YDYÖ; Yabancı Dil Öğrenme Ölçeği" ne başvurulmuştur. Özçelik (2013) tarafından uygulanan bu ölçeğin Cronbach Alpha değeri 0.87 olarak hesaplanmıştır (Özçelik, 2013:130). Bu araştırmanın Cronbach Alpha değeri 0,809'dur ve araştırma için yeter-

lidir. Öte yandan, ölçek iki bölümden oluşmaktadır. Birinci bölüm 4 maddelik kişisel bilgi formundan, ikinci bölüm öğrencilerin dil öğrenme eğilimlerini gösteren 18 maddeden oluşmaktadır. Ölçekteki bu maddeler sözcüksel ve sayısal olarak; “Her zaman (5)”, “Çoğu zaman (4)”, “Ara sıra (3)”, “Çok az (2)” ve “Hiçbir zaman (1)” biçiminde dizilmiştir. Bu ölçek uygulanmadan önce sınıflarda gerekli açıklamalar yapılmış, alan yazın araştırmalarına yapacağı katkı vurgulanmıştır.

Verilerin Analizi

Veri toplama işlemi tamamlandıktan sonra öğrencilerin yanıtları SPSS paket programına işlenerek yorumlanmıştır. Sürekli değişkenlere ait tanımlayıcı istatistikler ortalama, standart sapma, medyan, minimum ve maksimum değerleriyle, kategorik değişkenler frekans ve yüzde ile gösterilmiştir. Sürekli değişkenlerin normal dağılıma uygunluğu Shapiro-Wilk testiyle incelenmiştir. Normal dağılım gösteren değişkenlerin 2 grup karşılaştırmalarında bağımsız örneklem t testi, 3 ve daha fazla grup karşılaştırmalarında tek yönlü varyans analizi (ANOVA), normal dağılım göstermeyen değişkenlerin 2 grup karşılaştırmalarında Mann Whitney U testi, 3 ve daha fazla grup karşılaştırmalarında Kruskal Wallis testi kullanılmıştır. Tüm istatistiksel analizlerde p değeri 0,05’in altındaki karşılaştırmalar anlamlı kabul edilmiştir.

3. Bulgular

Araştırmayla ilgili veriler SPSS uygulamasında işlendikten sonra tablolara dönüştürülmüştür. İlgili bölüm öğrencilerinin ikinci yabancı dil Fransızca öğrenme profillerine ilişkin araştırma grubu ve demografik özelliklerini betimleyen tablo aşağıda verilmiştir (Tablo 2).

Tablo 2. İkinci Yabancı Dil Fransızca Öğrenme Profillerine İlişkin Araştırma Grubu ve Demografik Özellikleri.

		n	%
Sınıf	1.sınıf	64	30,6
	2.sınıf	43	20,6
	3.sınıf	51	24,4
	4.sınıf	51	24,4
Cinsiyet	Kız	156	74,6
	Erkek	53	25,4
Lise	Anadolu Lisesi	116	55,5
	Anadolu Öğr. Lisesi	3	1,4
	Devlet Lisesi	68	32,5
	Diğer	22	10,5
Dil 1	İngilizce	209	100
Dil 1 seviye	Başlangıç	2	1,0
	Orta	88	41,1
	İleri	121	57,9
Dil 2	Diğer (Almanca)	73	34,9
	Başlangıç	48	65,8
Dil 2 seviye	Orta	17	23,3
	İleri	8	11,0

Araştırmaya katılan 209 öğrencinin sınıflara göre dağılım sayıları birbirine oldukça yakındır. Öte yandan araştırma evrenini oluşturan öğrenciler, cinsiyet değişkenine göre ele alındığında kız öğrencilerin erkek öğrencilerden daha fazla olduğu görülmektedir. Mezun oldukları liseler karşılaştırıldığında % 55,5 ve 116 kişiyle *Anadolu Lisesi* öğrencileri çoğunluktadır. Öte yandan öğrencilerin tamamı, birinci yabancı dil olarak İngilizce’yi işaretlemiş, % 57,9’u *İleri* (121 kişi); % 41,1’i *Orta* (88 kişi) düzeyde İngilizce bildiklerini söylemişlerdir. Araştırmaya katılan öğrencilerin 73’ü (%34,9) lisede ikinci yabancı dil olarak Almanca’yı seçtikleri ve bunların da % 65,8’i *Başlangıç* (48 kişi), %23,3’ü *Orta* (17 kişi), %11’i *İleri* (8 kişi) düzeyde bildiklerini beyan etmişlerdir.

Sınıf düzeylerine göre ikinci yabancı dil öğrenme profillerini betimleyen istatistikler Tablo 3’te sunulmuştur. Tabloda, “Etkin yaklaşım, dizge, iletişim aracı duygusal boyut, performans değerlendirme” gibi alt ölçekleri, sınıflar ve “p değeri”yle ortaya koymaktadır. Betimleme yapılırken tek yönlü varyans analizine ve Kruskal Wallis testine başvurulmuştur.

Tablo 3. Üniversite Öğrencilerinin Sınıf Değişkenine Göre İkinci Yabancı Dil Öğrenme Profillerinin Betimsel İstatistikleri

	1.sınıf (n=64)	2.sınıf (n=43)	3.sınıf (n=51)	4.sınıf (n=50)	p
YDÖÖ Gen. Ort.	3,71 ± 0,44	3,63 ± 0,52	3,83 ± 0,44	3,70 ± 0,48	0,219 [#]
Etkin yaklaşım	3,59 ± 0,61	3,41 ± 0,82	3,70 ± 0,72	3,64 ± 0,76	0,264 [#]
Dizge	3,99 ± 0,62	3,86 ± 0,71	4,14 ± 0,59	4,09 ± 0,64	0,237 [*]
İletişim aracı	3,79 ± 0,71	3,71 ± 0,75	3,99 ± 0,62	3,91 ± 0,61	0,241 [*]

	1.sınıf (n=64)	2.sınıf (n=43)	3.sınıf (n=51)	4.sınıf (n=50)	p
Duygusal hayat	3,45 ± 0,58 3,33 (2,00-5,00)	3,53 ± 0,48 3,67 (2,33-5,00)	3,40 ± 0,47 3,33 (2,33-4,33)	3,34 ± 0,67 3,33 (1,33-5,00)	0,461*
Performans değerlendirme	3,74 ± 0,66 3,75 (2,00-5,00)	3,67 ± 0,68 3,75 (1,50-5,00)	3,90 ± 0,69 4,00 (2,50-5,00)	3,58 ± 0,70 3,75 (2,00-5,00)	0,149*

*Tek yönlü varyans analizi; *Kruskal Wallis testi (One-way ANOVA non parametrik karşılığı testi)

Tabloda da görüldüğü gibi sınıflar arasında “YDÖÖ” ölçek puanı bakımından istatistiksel olarak anlamlı farklılık yoktur. (p=0,219). Buna göre sınıflar arasında istatistiksel olarak;

“Etkin yaklaşım” ölçek puanı (p=0,264), “Dizge” ölçek puanı (p=0,237), “İletişim aracı” ölçek puanı (p=0,241), “Duygusal hayat” ölçek puanı (p=0,461), “Performans değerlendirme” ölçek puanları (p=0,149) arasında anlamlı farklılıklar yoktur. Tabloda “YDÖÖ” ölçek puanı birinci sınıf ortalaması; “3,71”, standart sapması “0,44”, medyan değeri” 3,72”, medyanın minimum ve maksimum değer aralığı “2,72-4,56” biçiminde verilmiştir. Medyan değerleri, Kruskal Wallis testiyle bulunmuştur. Araştırmanın diğer bir değişkeni de cinsiyet faktörüdür. Bu değişkenin istatistiksel görüntüsü şöyledir (Tablo 4).

Tablo 4. Üniversite Öğrencilerinin Cinsiyet Değişkenine Göre İkinci Yabancı Dil Öğrenme Profillerinin Betimsel İstatistikleri

	Kız (n=155)	Erkek (n=53)	P
YDÖÖ Genel Ort.	3,77 ± 0,46 3,78 (2,11-4,72)	3,58 ± 0,46 3,56 (2,61-4,67)	0,013 [#]
Etkin yaklaşım	3,65 ± 0,70 3,50 (1,75-5,00)	3,43 ± 0,77 3,50 (1,75-5,00)	0,072*
Dizge	4,05 ± 0,66 4,00 (2,00-5,00)	3,95 ± 0,58 4,00 (2,67-5,00)	0,228*
İletişim aracı	3,91 ± 0,64 4,00 (1,50-5,00)	3,68 ± 0,75 3,75 (2,25-5,00)	0,034*
Duygusal hayat	3,47 ± 0,57 3,33 (1,33-5,00)	3,30 ± 0,51 3,33 (2,00-4,67)	0,066*
Performans değer.	3,78 ± 0,69 3,75 (1,50-5,00)	3,58 ± 0,66 3,50 (2,25-5,00)	0,039*

[#]Bağımsız t testi; *Mann Whitney U testi

Öğrencilerin cinsiyet değişkenine göre ikinci yabancı dil öğrenme profillerini gösteren tabloda; kızlarla erkekler arasında “YDÖÖ” ölçek puanı bakımından istatistiksel olarak anlamlı farklılık vardır. (p=0,013). “YDÖÖ” aritmetik ortalama puanlarına göre de kızların ölçek puanlarının (Kız=3,77) daha yüksektir. Fakat kızlarla erkekler arasında “etkin yaklaşım” ölçek puanı bakımından (p=0,072) ve “dizge” ölçek puanı bakımından istatistiksel olarak anlamlı farklılık yoktur (p=0,228). Buna karşın, kızlarla erkekler arasında “iletişim aracı” ölçek puanı istatistiksel olarak anlamlı farklılık vardır. (p=0,034). Tabloda kızların “YDÖÖ” ölçek puanı daha yüksek çıkmıştır. Kızlarla erkekler arasında “duygusal hayat” ölçek puanı bakımından (p=0,066) istatistiksel olarak anlamlı farklılık gözlemlenmezken “performans değerlendirme” ölçek puanı bakımından istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık vardır (p=0,039) ve tabloda kızların “YDÖÖ” ölçek puanının daha yüksek olduğu görülmektedir.

Mezun olunan ortaöğretim kurumunun ikinci yabancı dile etkisini gösteren tablo Kruskal Wallis testi’ne göre düzenlenmiştir (Tablo 5).

Tablo 5. Üniversite Öğrencilerinin Mezun Olunan Ortaöğretim Kurumuna Göre İkinci Yabancı Dil Öğrenme Profillerinin Betimsel İstatistikleri

	(AL) Anadolu Lisesi (n=118)	(DL) Devlet Lisesi (n=68)	(D) Diğer (n=22)	P
YDÖÖ Gen. Ort.	3,71 ± 0,48 3,72 (2,11-4,72)	3,70 ± 0,44 3,67 (2,56-4,67)	3,86 ± 0,48 3,89 (2,61-4,56)	0,270*
Etkin yaklaşım	3,57 ± 0,67 3,50 (2,25-5,00)	3,59 ± 0,78 3,50 (1,75-5,00)	3,69 ± 0,80 3,75 (2,25-5,00)	0,792*
Dizge	4,03 ± 0,66 4,00 (2,00-5,00)	3,97 ± 0,64 4,00 (2,67-5,00)	4,17 ± 0,57 4,17 (2,67-5,00)	0,393*
İletişim aracı	3,83 ± 0,72 4,00 (1,50-5,00)	3,83 ± 0,62 3,75 (2,25-5,00)	4,06 ± 0,60 4,00 (3,00-5,00)	0,342*
Duygusal hayat	3,50 ± 0,56 3,67 (2,00-5,00)	3,33 ± 0,52 3,33 (1,33-4,67)	3,33 ± 0,61 3,33 (2,33-5,00)	0,058*
Performans değer.	3,66 ± 0,70 3,75 (1,50-5,00)	3,76 ± 0,65 3,75 (2,25-5,00)	3,98 ± 0,72 4,13 (2,50-5,00)	0,134*

*Kruskal Wallis testi

Araştırmada öğrenciler mezun oldukları lise türlerini “Anadolu Lisesi, Devlet Lisesi ve Diğer liseler” biçimde belirtmişlerdir. Liseler arasında “YDÖÖ” ölçek puanı bakımından istatistiksel olarak anlamlı farklılık yoktur. (p=0,270). Liseler içinde arit-

metik ortalaması en yüksek “Diğer Liseler”dir. Öte yandan “Etkin yaklaşım” ölçek puanı ($p=0,792$), aritmetik ortalama puanları (AL=3,50; DL=3,59; D03,69); “Dizge” ölçek puanı ($p=0,393$); aritmetik ortalama puanları (AL=4,03; DL=3,97; D=4,17); “İletişim aracı” ölçek puanı ($p=0,342$), aritmetik ortalama puanları (AL=3,83; DL=3,83; D=4,06); “Duygusal hayat” ölçek puanı ($p=0,058$), aritmetik ortalama puanları (AL=3,50; DL=3,33; D03,33); “Performans değerlendirme” ölçek puanı ($p=0,134$), aritmetik ortalama puanları (AL=3,50; DL=3,59; D=03,69) arasındadır. Tüm alt ölçek puanları bakımından istatistiksel olarak anlamlı farklılık yoktur.

Araştırmanın dördüncü değişkeni de öğrencilerin birinci yabancı dil İngilizce’yi hangi düzeyde bildikleridir (Tablo 6).

Tablo 6. Öğrencilerinin İngilizce Düzeylerini Gösteren Betimsel İstatistikler

	Başlangıç (n=2)	Orta (n=86)	İleri (n=120)	P
YDÖÖ Genel Ort.	-	3,66 ± 0,43 3,67 (2,11-4,50)	3,77 ± 0,49 3,78 (2,39-4,72)	0,078 [#]
Etkin yaklaşım	-	3,54 ± ,066 3,50 (1,75-5,00)	3,63 ± 0,77 3,50 (1,75-5,00)	0,437*
Dizge	-	3,90 ± 0,66 4,00 (2,00-5,00)	4,11 ± 0,61 4,00 (2,67-5,00)	0,021*
İletişim aracı	-	3,69 ± 0,64 3,75 (1,50-4,75)	3,97 ± 0,69 4,00 (2,00-5,00)	0,004*
Duygusal hayat	-	3,42 ± 0,53 3,50 (1,33-4,33)	3,43 ± 0,58 3,33 (2,00-5,00)	0,693*
Performans değer.	-	3,72 ± 0,68 3,75 (1,50-5,00)	3,73 ± 0,70 3,75 (2,00-5,00)	0,749*

[#]Bağımsız t testi; *Mann Whitney U testi

Araştırmada İngiliz Dili ve Edebiyatı bölümünden 2 öğrenci İngilizce dil düzeylerini ifade ederken “Başlangıç” seçeneğini işaretlemişlerdir. “Başlangıç” seviyesi kişi sayısı yeterli olmadığından (2 kişi) karşılaştırmaya alınamamış ve ortalama değerleri hesaplanamamıştır. İngilizce dil düzeyi değişkeni “YDÖÖ” ölçek puanı bakımından istatistiksel olarak anlamlı farklılık yoktur ($p=0,076$).

Alt ölçekler ele alındığında, “Etkin yaklaşım” ölçek puanı $p=0,437$ ’dir. Bu iki grubun dil düzeyi aritmetik ortalama puanları arasında (Orta=3,54; İleri=03,63) anlamlı bir fark yoktur. “Duygusal hayat” ölçek puanı $p=0,693$ ’dir. Bu iki grubun dil düzeyi aritmetik ortalama puanları arasında (Orta=3,42; İleri=3,43) anlamlı bir fark gözlemlenmektedir. “Performans değerlendirme” ölçek puanı $p=0,749$ ’dir. Bu iki grubun dil düzeyi aritmetik ortalama puanları arasında (Orta:=3,72; İleri:=3,73) anlamlı bir fark bulunmamaktadır.

Öte yandan “dizge” ölçek puanı bakımından istatistiksel olarak anlamlı farklılık vardır ($p=0,021$). Bu iki grubun dil düzeyi aritmetik ortalama puanları arasında (Orta=3,90; İleri=4,11) anlamlı bir fark vardır. İleri düzey grubunda dile hakim olanların ölçek puanı yüksektir. Benzer biçimde “İletişim aracı” ölçek puanı bakımından da istatistiksel olarak anlamlı farklılık görülmektedir. ($p=0,004$). Tabloya bakıldığında (Orta:=3,69; İleri:=3,97) ileri düzeyde dile hakim olanların iletişim aracı ölçek puanı daha yüksektir.

İkinci yabancı dil edinimi ve öğretimi üzerine Krashen’in (1981) varsayımları vardır. Bunlardan “Edinme-öğrenme” kuramına göre gibi yetişkinler dil öğrenirken iki yol izlerler. Ya çocukların yaptığı gibi dilbilgisi kurallarının farkına varmadan o dili edinirler ya da o dilin kurallarını öğrenerek dil öğrenirler daha bilinçli yaklaşırlar, yani o dil hakkında bir şeyler öğrenirler (1981:1-2). Öte yandan, MEB’in Yabancı Dil Eğitimi ve Öğretimi Yönetmeliğine göre 2006 yılından itibaren ikinci yabancı dil ilköğretim kurumlarında seçmeli ve ortaöğretim kurumlarında zorunlu olmuştur. Böylece ortaöğretim kurumlarında öğrenciler İngilizce yanında ikinci bir dil öğrenmeye başlamışlardır. Ders öğretim programları çerçevesinde 4 yıl boyunca A1, A1+, A2 düzeyinde dil öğretimi gerçekleştirilmektedir. Araştırmaya katılan öğrencilerin hepsi lisede ortalama 216-432 saat arası Almanca eğitimi almalarına rağmen üniversitede Fransızca’yı seçmişlerdir. Bu durum öğrencilerin Almanca ne öğrenebildiklerini ne de edinebildiklerini göstermiştir. Öğrencilerin Almanca düzeyleri tabloya şöyle yansımıştır (Tablo 7).

Tablo 7. Üniversite Öğrencilerinin Lisede Öğrendiği İkinci Yabancı Dil Almanca Düzeylerini Gösteren Betimsel İstatistikler

	Başlangıç (n=48)	Orta + İleri (n=25)	p
YDÖÖ Genel Ort.	3,71 ± 0,40 3,72 (2,72-4,67)	3,79 ± 0,53 3,89 (2,39-4,61)	0,479 [#]
Etkin yaklaşım	3,57 ± 0,60 3,50 (2,50-5,00)	3,64 ± 0,79 3,75 (2,25-5,00)	0,688 [#]
Dizge	3,99 ± 0,64 4,00 (3,00-5,00)	4,13 ± 0,62 4,33 (3,00-5,00)	0,332*
İletişim aracı	3,79 ± 0,63 3,75 (2,50-5,00)	3,95 ± 0,66 4,25 (2,25-5,00)	0,302 [#]
Duygusal hayat	3,44 ± 0,65 3,33 (1,33-5,00)	3,45 ± 0,59 3,67 (2,33-4,33)	0,735*

	Başlangıç (n=48)	Orta + İleri (n=25)	p
Performans değerlendirme	3,77 ± 0,62 3,75 (2,50-4,75)	3,77 ± 0,86 4,00 (2,50-5,00)	0,639*

#Bağımsız t testi; *Mann Whitney U testi

Araştırmada Almanca düzeyleri arasında “YDÖÖ” ölçek puanı bakımından istatistiksel olarak anlamlı farklılık yoktur. (p=0,479).

Benzer bir biçimde ikinci dil seviyesi grupları arasında; “Etkin yaklaşım” ölçek puanı p=0,688’dir. Bu iki grubun dil düzeyi aritmetik ortalama puanları arasında (Başlangıç=3,57; İleri, Orta=3,3,64) anlamlı bir fark gözlemlenmemektedir. “Dizge” ölçek puanı p=0,332’dir. Bu iki grubun dil düzeyi aritmetik ortalama puanları arasında (Başlangıç=3,99; İleri, Orta=4,13) anlamlı bir fark gözlemlenmemektedir. “İletişim aracı” ölçek puanı ise p=0,302’dir. Bu iki grubun dil düzeyi aritmetik ortalama puanları arasında (Başlangıç=3,79; İleri, Orta=3,95) anlamlı bir fark gözlemlenmemektedir. “Duygusal hayat” ölçek puanı da p=0,735’tir. Bu iki grubun dil düzeyi aritmetik ortalama puanları arasında (Başlangıç=3,44; İleri, Orta=3,45) anlamlı bir fark yoktur. “Performans değerlendirme” ölçek puanı p=0,639’dur ve bu iki grubun dil düzeyi aritmetik ortalama puanları arasında (Başlangıç= 3,79; İleri, Orta=3,95) anlamlı bir farklılık tabloya yansımamıştır.

Öte yandan lisede ikinci yabancı dil olarak Almanca’yı seçen öğrencilerin çoğunluğu üniversitede Fransızca’yı seçmişlerdir. Bu durum farklı biçimlerde yorumlanabilir. Öğrencilerin üniversitede farklı bir dil öğrenme isteği, lisede Almanca derslerinin amacına uygun biçimde verilmemesi, öğrencilerin hazır bulunuşluk düzeylerinin yeterli olmaması, sınav sistemleri ve dil öğreniminde yaşadıkları sorunlar olarak sıralanabilir.

4. Tartışma ve Sonuçlar

Bu araştırma Pamukkale Üniversitesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı ve İngiliz Dili Eğitimi Anabilim Dalı öğrencilerinin sınıf, cinsiyet, lise türü, yabancı dil düzeyleri gibi değişkenlerle ikinci dil öğrenme profilleri arasındaki ilişkiyi betimlemeye çalışmıştır. İstatistiksel veriler ana hatlarıyla yorumlandığında; öğrencilerin çoğunluğunun ikinci yabancı dile yönelik etkin bir yaklaşım benimsedikleri, ikinci yabancı dilin keşfetmeye çalıştıkları bir dizge olduğu ve bu dili iletişim aracı olarak gördükleri, dil öğrenmenin duygusal boyutuna karşı olumlu tutum besledikleri ve bu dili öğrenirken başarımlarını değerlendirdikleri sonucuna varılabilir. Bu yönüyle Özçelik (2013) tarafından gerçekleştirilen çalışmanın sonucuyla benzerlik göstermektedir.

Araştırmada sınıf değişkeninin ikinci yabancı dil Fransızca öğrenme profilleri üzerine anlamlı bir etkisi olmadığı görülmektedir. İstatistiksel verilere göre bütün sınıfların alt ölçeklerinin büyükten küçüğe doğru sıralanması: “başarı değerlendirme, dizge, iletişim aracı, etkin yaklaşım ve duygusal boyut” biçimindedir. Bu durum Özçelik’in (2013) araştırmasında da aynı biçimde izlenmiştir. Ayrıca sınıf değişkeninin de yabancı dil öğrenme profilleri üzerine anlamlı bir etkisinin olmadığı görülmektedir.

Araştırmanın başka bir değişkeni de cinsiyettir. Değerlendirme sonucunda ortaya çıkan görüntüye göre, kız öğrencilerin YDÖÖ genel ortalama puanları erkek öğrencilerinkinden daha yüksektir. Dahası, “İletişim aracı, performans değerlendirme” alt ölçekleri de incelendiğinde kızların puanlarının erkeklere oranla daha yüksek olduğu gözlemlenmiştir. Özçelik’in (2013) araştırmasında da kız öğrencilerin YDÖÖ ortalama puanları erkek öğrencilerin puanlarından daha yüksek olduğu, kız ve erkek öğrenciler arasında anlamlı bir fark olmadığı sonucuna varılmıştır. Bu veriler, cinsiyet ve ikinci yabancı dil arasında tam olarak anlamlı bir ilişkinin olduğunu göstermeyeceği gibi, kız öğrencilerin erkek öğrencilere göre ikinci yabancı dili daha fazla iletişim aracı olarak gördükleri söylenebilir.

Araştırmanın bir diğer değişkeni de mezun olunan ortaöğretim kurumudur. Öğrencilerin sadece üç tür okuldan mezun olduklarını söylemişlerdir. Bunlar; Anadolu Lisesi, Devlet Lisesi ve Diğer Liselerdir (Meslek Liseleri, Özel Liseler, vb). Bu okulların istatistiksel ortalama puanlarını arasında anlamlı bir fark yoktur. Fakat Anadolu ve Devlet Liseleri ortalamaları birbirlerine oldukça yakinken, Diğer Lise seçeneğini işaretleyen öğrencilerin puanı daha yüksektir. Buna karşın Özçelik’in (2013) araştırmasında, öğrencilerin yabancı dil öğrenme profili üzerinde mezun oldukları lise türünün anlamlı bir etkisi olduğu sonucuna varılmıştır. Anadolu Öğretmen Lisesi mezunları, Anadolu Lisesi ve Diğer Lise mezunlarına göre, ikinci yabancı dile karşı daha fazla etkin yaklaşım benimseyen dili bir iletişim aracı olarak gören, başarımlarını daha fazla değerlendiren bir profil sergilemişlerdir. Diğer alt ölçeklerde liseler arasında önemli bir fark yoktur. Özçelik’in araştırması ve bu araştırma arasındaki göze çarpan bir farklılık okul türlerinde ortaya çıkmıştır.

Araştırmanın başka bir değişkeni de öğrencilerin birinci yabancı dil düzeyleridir. 209 öğrencinin hepsinin birinci yabancı dil olarak İngilizce’dir. Dil düzeyleri değerlendirildiğinde “ileri ve orta düzey” seçeneğini işaretleyen öğrencilerin YDÖÖ puanları arasında anlamlı ilişki gözlemlenmemektedir. Bu durum öğrencilerin öğrenme profillerini etkilemediği biçiminde yorumlanabilir. “Başlangıç” düzeyi seçeneğini iki öğrenci tercih etmiştir. Sayının çok düşük olması nedeniyle değerlendirmeye alınmamıştır. Öte yandan İngilizce düzeyleri arasında “dizge” ve “iletişim aracı” ölçek puanlarıyla diğer ölçek puanları arasında anlamlı bir farklılık izlenmemektedir. Fakat “İleri” düzeyde dil bildiğini ifade eden öğrenciler, “dizge” ve “iletişim aracı” puanları bakımından “Orta” düzeyde olanlara göre istatistiksel olarak anlamlı farklılık vardır. Bu sonuç, öğrencilerin dile yönelik eğilimlerini göstermektedir.

2010 yılından itibaren Anadolu liselerinde ikinci yabancı zorunlu olarak öğretilmeye başlanmıştır. Araştırmada 209 öğrencinin sadece 73 ‘ü de ikinci yabancı dil olarak Almanca seçtiğini belirtmiş ve bunların 48’i “başlangıç”, 25’i “orta-ileri” düzeyde öğrendiklerini söylemişlerdir. Fakat öğrencilerin tümü ikinci yabancı dil olarak üniversitede Fransızca seçmişlerdir. Tabloda öğrencilerin

YDÖÖ puanları arasında anlamlı ilişki görülmemektedir.

Bu tür araştırmalarda analiz işlemleri, betimsel düzeyde ancak yüzde, medyan ve frekans dağılımlarına bağlı olarak gerçekleştirilebilmektedir. Ayrıca değerlendirmeler konu ile ilgili genel bir kanı oluşturmaya yardımcı olmakta fakat daha detaylı çıkarımlar yapılamamaktadır. Sözelimi öğrencilerin İngilizce dil düzeyleri, ikinci yabancı dil Fransızca öğrenmelerine bazı alt ölçekler boyutunda etkilerken, ikinci yabancı dil Almanca dil düzeylerinin üçüncü yabancı dil Fransızca üzerine hiçbir etkisi görülmemektedir. Öte yandan bir yabancı dili çok iyi derecede bilen öğrenciler, orta seviyede bilen öğrencilere göre ikinci yabancı dili öğrenirken daha istekli bir tutum sergiledikleri söylenebilir.

Anket, akademik araştırmalarda sıklıkla başvurulan veri toplama araçlarından biridir. Bir konuda belirlenen problemler, anketler yardımıyla kısa sürede incelenebilmekte ve çözüme kavuşturulabilmektedir. Bu çalışmada Pamukkale Üniversitesi öğrencilerinin ikinci yabancı dil Fransızca öğrenme profilleri çeşitli değişkenlerle ele alınarak betimlenmeye çalışılmıştır. Elde edilen bulguların öncelikle alan yazına katkı sağlaması ve daha sonrasında yapılacak araştırmalara kaynaklık etmesi amaçlanmıştır.

Her iki araştırmanın farklı zaman dilimlerinde ve farklı öğrencilerle gerçekleştirilmesine rağmen, elde edilen sonuçların birbirine yakın olması anketin başarısını ortaya koymaktadır. Sonuç olarak bu tür araştırmalar, eğitim-öğretim süreçlerinin daha düzgün biçimde işlenmesine ve bu süreçlerin kaliteli bir biçimde gerçekleşmesine katkı sağlamaktadır.

5. Kaynakça

- Alptekin, C. (2003). "İlköğretim Çağında Yabancı Dil Öğrenimi: Yabancı bir dil olarak İngilizce eğitimi ve öğretiminde yaşanan sorunlar, çözümler ve gelişmeler" [Bildiri]. İ. Erdoğan (Ed.). *AB'ye Giriş Sürecinde Türk Eğitim Sisteminde Yabancı Dil Eğitim ve Kalite Arayışları Sempozyumu, Antalya, 4-6 Şubat 2003*, 45-49. İstanbul: Özyurt Matbaacılık.
- Altunışık, R. (2008). Anketlerde veri kalitesini iyileştirilmesi için öntest (Pilot test) yöntemleri, *Pazarlama ve Pazarlama Araştırmaları Dergisi*, 1 (2), 1-17.
- Avrupa Konseyi, (2009). *Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metni*, (Çev. MEB TTKB). Ankara: T.C Milli Eğitim Bakanlığı Talim Terbiye Kurulu Yayınları. Erişim: 10.03.2016, http://www.dilbilimi.net/ab_diller_icin_ortak_avrupa_basvuru_metni_meb_tarafindan.pdf
- Bayezit, H. (2013). *Yabancı Dil Ders Kitaplarında Dil Öğrenme Stratejileri. Yabancılar Türkçe Öğretimi El Kitabı*. Ankara: Grafiker Yayınları.
- Çiçek, H. G., Baykul, A., Keleş, M. K., (2014). Öğrenci Profilinin Değerlendirilmesine Yönelik Bir Alan Araştırması "Süleyman Demirel Üniversitesi Örneği". *SDÜ, Fen Edebiyat Fakültesi Sosyal Bilimler Dergisi*, (33), 171-186.
- Demirel, Ö. (2005). Avrupa Konseyi dil projesi ve Türkiye uygulaması: *Milli Eğitim Dergisi*, 33(167), Erişim: 10.03.2016, http://dhgm.meb.gov.tr/yayimlar/dergiler/Milli_Egitim_Dergisi/167/index3-demirel.htm
- Krashen, S. (1981). *Second Language Acquisition and Second Language Learning*. Oxford: Pergamon Press.
- Karasar, N. (2013). *Bilimsel Araştırma Yöntemi*. (25. Basım). Ankara: Nobel Akademik Yayıncılık Eğitim Danışmanlık Tic. Ltd. Şti.
- Keskin N., Koraltan A., Öztürk Ö. (2010). "Pamukkale Üniversitesi Buldan MYO Öğrenci Profili", *MYO-ÖS 2010 Ulusal Meslek Yüksekokulları Öğrenci Sempozyumu, 21-22 Ekim 2010*, 1-2. Düzce.
- Keskin N. (2007). "Pamukkale Üniversite Buldan Meslek Yüksekokulu Muhasebe Programı Öğrenci Profilleri Üzerine Bir Araştırma." *4. Ulusal Meslek Yüksekokulları Sempozyumu, 14-16 Mayıs 2007*, 474-477. Bergama, İzmir.
- Özçelik, N. (2013). Üniversite öğrencilerinin ikinci yabancı dil öğrenme profilleri: Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Fransız Dili Eğitimi Örneği, *Erzincan Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 15(1), 123-147.
- Sönmez, A. (2003). "Okul öncesinden ortaöğretime Türk eğitim sisteminde yabancı dil eğitimi" [Bildiri]. İ. Erdoğan (Ed.). *AB'ye Giriş Sürecinde Türk Eğitim Sisteminde Yabancı Dil Eğitim ve Kalite Arayışları Sempozyumu, Antalya, 4-6 Şubat 2003*, 81-87. İstanbul: Özyurt Matbaacılık.
- Özsoy, S. (2004). Üniversite öğrenci profili: Kavramsal bir çözümleme ve Türkiye'ye ilişkin bazı ampirik bulgular, *Kuram ve Uygulamada Eğitim Bilimleri*, 4(2), 301-334.
- OVE. (Observatoire national de la vie étudiante) Erişim tarihi:10.03.2016. Erişim adresi: [<http://www.ove-national.education.fr/enquete/methodologie>]
- TDK, Eğitim Bilimleri Sözlüğü, Erişim tarihi: 10.03.2016. Erişim adresi: [http://www.tdk.gov.tr/index.php?option=com_bilimsanat&arama=kelime&guid=TDK.GTS.56ed5632918de1.51493684]
- TDK, Güncel Türkçe Sözlüğü, Erişim tarihi:10.03.2016. Erişim adresi: [http://www.tdk.gov.tr/index.php?option=com_gts&arama=gts&guid=TDK.GTS.56ed56155f1045.07011269]
- TÜİK, 2015. Erişim tarihi: 10.03.2016. Erişim adresi: [<http://www.tuik.gov.tr/PreHaberBultenleri.do?id=18625>]

Extended Abstract

Purpose

Second language acquisition/learning or L2 is the process by which people learn a second language. A second language refers to any language learned in addition to a person's first language. Nowadays in our country, The Common European Framework of Reference for Languages is taken as a reference in foreign language teaching and learning. This research study is broadly concerned with second language profiles of the students who take French as their second foreign language at PAU. For this reason in this research, a survey developed and implemented by Özçelik (2013) was used with her permission. In order to reveal the second language learning profiles of the students enrolled in the Faculty of Letters and Science as well as in the Faculty of Education, we have tried to find answers to these following questions: How is the general learning profile of the Pamukkale University students taking French as a second foreign language? Is there a significant difference among the profiles of second foreign language learners depending upon their classes, among the profiles of

second foreign language learners depending upon the gender of them, among the profiles of second foreign language learners depending upon the high schools they graduated from, among the profiles of second foreign language learners depending upon the level of English as the first foreign language and the level of German as the second foreign language while at high school?

Method

In this research, survey model was used, because it is one of the quantitative research approaches. In order to describe students' second language learning profiles, 209 students took part in this study in 2015-2016 academic year. The scale "Foreign Language Learning Scale" developed by Özçelik (2013) was used to collect data. This scale consists of 18 items organized in five categories as "always, often, sometimes, very little, never". In this study we have found out the Cronbach's Alpha value to be as 0,809.

Findings

According to the findings obtained from this study, the students adopt an effective approach towards learning a second foreign language. They consider it as a new system to discover, believe that the second foreign language learning is a means of communication, take the emotional dimension into consideration and make self-assessment as a part of learning a second foreign language. In this study, small to large order from the lower scales among the classes is as follows: success evaluation, new system, communication tool, effective approach, and emotional dimension.

There is not a significant difference among the profiles of second foreign language learners depending upon their classes. However, the scale scores of the third class are higher than the others. According to the findings with regard to gender on language learning profiles, female students' point has been found out to be the overall average score and has been higher than that of males and statistically significant differences have been observed to exist. In addition, when the subscales are examined as "communication tool, performance evaluation," the points of the female students are higher.

There is not a significant difference among the profiles of second foreign language learners depending upon which high schools they graduated from. However, the high schools they graduated from have an insignificant effect, that is to say, Anatolian high school graduates tend to have a slightly less effective attitude towards the second language learning. According to the findings of high school graduation, there is not a significant difference between the average scores of the high schools and Anatolian High Schools. However, higher scores are observed to exist among other kinds of high schools.

There is not a significant difference among the profiles of second foreign language learners depending upon their levels of English as the first foreign language while at high school. But they see the second foreign language learning as a tool for communication and discovering the new system. Yet there is a difference among the profiles of second foreign language learners depending upon their levels of English as the first foreign language. As a result, the students who have participated in this survey tend to have an effective attitude towards the French language, consider it as a system that must be learned, embrace it as a means of communication, take an effective attitude to learning it and make self-assessment as part of the learning process. Finally, the findings have turned out to be similar to those of Özçelik (2013).

Since 2010, the second foreign language has begun to be taught as a compulsory course in the Anatolian high schools. Of the 209 students, only 73 of them took "German" as a second language. Forty-eight of them stated that their level of German as elementary and 25 of them as "intermediate and advanced". But they all preferred French at the university. On the other hand, there was no significant relationship among students' scale scores on this variable. The analysis process for this type of research takes place at the descriptive level, and depends on the frequency and distribution of median. Although more detailed conclusions will help to create a public perception of the issue, such an approach has limitations in administering.

The findings related to the foreign language learning profiles of the university students according to their grades and gender have revealed that grades and gender do not have a significant effect on their foreign language learning profiles. In conclusion, the process of teaching/learning a foreign language requires attention, study patience and responsibility.